

Num

Chapter 23

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

מִזְבְּחֹתַי וְשִׁבְעָה יָמֵי בְּנֵה-לִּי בְּלֶקֶת אֶל-בַּלְעָם וַיֹּאמֶר 1
제단들-을 일곱 여기-에 나-를-위해 세워라 발락 에게 발람-이 그리고-말했다
[H4196](#) [H7651](#) [H2088](#) [H1129](#) [H1111](#) [H0413](#) [H0559](#)

אֵילִים: וְשִׁבְעָה פָּרִים שִׁבְעָה בְּנֵה לִי וְהֵכֵן 2
숙양들-을 그리고-일곱 황소들-을 일곱 여기-에 나-를-위해 그리고-준비하라
[H7651](#) [H6499](#) [H7651](#) [H2088](#)

발람이 발락에게 이르되 나를 위하여 여기 일곱 단을 쌓고 거기 수송아지 일곱과 수양 일곱을 준비하소서 하매

פָּר וּבַלְעָם בְּלֶקֶת וַיַּעַל בַּלְעָם דַּבָּר כְּאֲשֶׁר בְּלֶקֶת וַיַּעַשׂ 2
황소-를 그리고-발람-이 발락-과 그리고-올렸다 발람-이 말한 대로 발락-이 그리고-했다
[H6499](#) [H1111](#) [H5927](#) [H1696](#) [H1111](#)

בְּמִזְבְּחָהּ: וְאֵיל 3
그-제단-위에 그리고-숙양
[H4196](#)

발락이 발람의 말대로 준비한 후에 발락과 발람이 매 단에 수송아지 하나와 수양 하나를 드리니라

אוֹלֵי וְאֵלֶּכָה עֲלֵתֶיךָ עַל-הַתִּיבֹבֹת לְבַלְעָם וַיֹּאמֶר 3
아마도 그리고-내가-가겠다 네-번제들 위-에 서라 발락-에게 발람-이 그리고-말했다
[H0194](#) [H3212](#) [H3320](#) [H1111](#) [H0559](#)

וְהִגַּדְתִּי וְהִאֲנִי מָה וּדְבַר לְקָרְאֹתֵי יְהוָה יִקְרָה 4
그리고-내가-알리겠다 그가-나에게-보이시면 무엇-을 그리고-말씀 나를-만나러 여호와-가 만나실-것이다
[H5046](#) [H7200](#) [H4100](#) [H1697](#) [H7125](#) [H3068](#)

שָׁפִי: וַיֵּלֶךְ לָךְ 5
벌거속은-언덕 그리고-갔다 너-에게
[H8205](#) [H3212](#)

발람이 발락에게 이르되 당신의 번제물 곁에 서소서 나는 저리로 갈지라 여호와께서 혹시 오셔서 나를 만나시리니 그가 내게 지시하는 것은 다 당신에게 고하리이다 하고 사태난 산에 이른즉

הַמִּזְבְּחֹתַי שִׁבְעַת אֶת-אֵלָיו וַיֹּאמֶר בַּלְעָם אֶל-אֱלֹהִים וַיִּקְרָ 4
그-제단들-을 일곱-의 (목적격) 그-에게 그리고-말했다 발람 에게 하나님-이 그리고-만나셨다
[H4196](#) [H7651](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0430](#)

בְּמִזְבְּחָהּ: וְאֵיל פָּר וְאֵעַל עֲרֹכְתִי 5
그-제단-위에 그리고-숙양 황소-를 그리고-내가-올렸다 내가-준비했다
[H4196](#) [H6499](#) [H5927](#)

하나님이 발람에게 임하시는지라 발람이 고하되 내가 일곱 단을 베풀고 매 단에 수송아지 하나와 수양 하나를 드렸나이다

בְּלֶקֶת אֶל-שׁוּב וַיֹּאמֶר בַּלְעָם כִּפְּי דַבָּר יְהוָה וַיִּשֶׂם 5
발락 에게 돌아가라 그리고-말씀하셨다 발람-의 입-에 말씀-을 여호와-가 그리고-놓으셨다
[H1111](#) [H0413](#) [H7725](#) [H0559](#) [H6310](#) [H1697](#) [H3068](#)

תְּדַבֵּר: וְכָה 6
네가-말할지니라 그리고-이와-같이
[H1696](#) [H3541](#)

여호와께서 발람의 입에 말씀을 주어 가라사대 발락에게 돌아가서 이렇게 말할지니라

6
 וַיֵּשֶׁב אֵלָיו וַהֲנֵה נֹצֵב עַל-עֲלֹתוֹ הוּא וְכָל-שָׂרֵי
 그리고-돌아갔다 그-에게 그-이고-보라 서-있는 위-에 그-번제-위에 그-가 그리고-모든 그-리
 H4124 H3605 H1931 H5324 H2009 H0413 H7725

מוֹאָב:
 모압
 H4124

그가 발락에게 돌아간즉 발락과 모압 모든 귀족이 번제물 곁에 함께 섰더라

7
 וַיֵּשֶׁא מְשָׁלוּ וַיֹּאמֶר מִן-אֲרָם וַיִּנְחֵנִי בְּלָק מֶלֶךְ-מֹאָב
 그리고-말했다 그-예언-을 그-리고-들어올렸다 아람 에서 나-를-데려오다 발락-이 왕-의 모압
 H4912 H0559 H0758 H1111 H4428 H4124

וַיִּהְיֶה-לִּי יַעֲקֹב וַיֵּלֶכְהָ וַיְזַמְּהָ וַיִּשְׂרָאֵל:
 나-를-위해 야곱 그리고-와서 그리고-와서 저주하라 이스라엘-을
 H0779 H3212 H3290 H2194 H3478

발람이 노래를 지어 가로되 발락이 나를 아람에서, 모압 왕이 동편 산에서 데려다가 이르기를 와서 나를 위하여 야곱을 저주하라, 와서 이스라엘을 꾸짖으라 하도다

8
 מַה אֶקֶב לֹא קָבַחְתָּ אֵל אֶחָד מִן-אֲזֵעָם לֹא זָעַם
 내가-저주하리요 아니 내가-저주하셨다 어찌 어떻게 하나님-이 저주하셨다 어찌 어떻게
 H3808 H6895 H4100 H0410 H2194 H3808 H2194

יְהוָה:
 여호와-가
 H3068

하나님이 저주치 않으신 자를 내 어찌 저주하며 여호와께서 꾸짖지 않으신 자를 내 어찌 꾸짖을꼬

9
 כִּי-מִרְאֵשׁ צְרִים אֶרְאֶנּוּ וּמִנִּבְעוֹת אֲשׁוּרֵינוּ הִן
 왜냐하면 바위들-의 꼭대기-에서 내가-그를-본다 내가-그를-바라본다 보라
 H6697 H7200 H1389 H7789 H2005

עַם לְבָבָד וְיִשְׁכֹּן וּבְנוֹיָם לֹא יִתְחַשְׁבּוּ:
 백성-은 홀로 거하는 그리고-민족들-중에 자신을-세지-않는
 H0910 H7931 H3808 H2803

내가 바위 위에서 그들을 보며 작은 산에서 그들을 바라보니 이 백성은 홀로 처할 것이라 그를 열방 중의 하나로 여기지 않으리하다

10
 מִי מָנָה עֵפֶר וְעֵקֶב וּמִסְפָּר אֶת-רֵבַע יִשְׂרָאֵל תָּמַת
 누가 세었는가 티끌-을 야곱-의 그리고-수-를 사분의일-을 죽을지어다
 H4487 H6083 H4557 H0853 H7255 H4191

נַפְשִׁי נִמְוָה וְיִשְׂרָאֵל וְתָהִי אַחֲרֵיתִי כְמוֹהוּ:
 내-영혼-이 죽음을 내-영혼-이 정직한-자들-의 그리고-될지어다 내-마지막-이 그-처럼
 H5315 H4194 H3477 H1961 H0319 H3644

야곱의 티끌을 뉘 능히 계산하며 이스라엘 사분의 일을 뉘 능히 계수할꼬 나는 의인의 죽음 같이 죽기를 원하며 나의 종말이 그와 같기를 바라도다 하매

11
 וַיֹּאמֶר בְּלָק אֶל-בְּלָק וַיִּנְחֵנִי לְקַבְּלֵם
 그리고-말했다 발락-이 발람 나-에게 네가-했느냐 내-적들-을
 H0559 H1111 H4100 H0413 H6895 H0341

לְקַחְתִּיךָ וַהֲנֵה בְּרַכְתָּ וְבָרַךְ:
 내가-데려왔다-너를 그리고-보라 네가-축복했다 축복하여
 H3947 H2009 H1288 H1288

발락이 발람에게 이르되 그대가 어찌 내게 이같이 행하느냐 나의 원수를 저주하라고 그대를 데려왔거늘 그대가 온전히 축복하였도다

발람이 와서 본즉 발람이 번제물 곁에 섰고 모압 귀족들이 함께 있더라 발람이 발람에게 이르되 여호와께서 무슨 말씀을 하시더냐

עָרִי	הֵאֲזִינָה	וַשְׁמָע	בְּלֶק	קוֹם	וַיֹּאמֶר	מִשְׁלוֹ	וַיִּשָּׂא	18
나-에게	귀-기울여라	그리고-들으라	발람이여	일어나라	그리고-말했다	그-예언-을	그리고-들어올렸다	
H5704	H0238	H8085	H1111		H0559	H4912	H5375	
							צָפַר:	בְּנוֹ
							신보르여	아들-의
							H6834	

발람이 노래를 지어 가로되 발람이여 일어나 들을지어다 십볼의 아들이여 나를 자세히 들으라

הִהוּא	וַיִּתְנַחֵם	אָדָם	וּבֶן-	וַיִּכְזֹּב	אֵל	אִישׁ	לֹא	19
그-가	그리고-후회하는	사람	그리고-아들-의	그리고-거짓말하는	하나님-이	사람-이	아니다	
H1931	H5162	H0120		H3576	H0410	H0376	H3808	
	וַיִּקְוֶנָה:	וְלֹא	וְדָבָר	וַיַּעַשׂה	וְלֹא	אָמַר		
	이루시겠는가-그것을	그리고-아니	그리고-말씀하셨다	하시겠는가	그리고-아니	말씀하셨다		
		H3808	H1696		H3808	H0559		

하나님은 인생이 아니시니 식언치 않으시고 인자가 아니시니 후회가 없으시도다 어찌 그 말씀하신 바를 행치 않으시며 하신 말씀을 실행치 않으시랴

אֲשִׁיבֶנָּה:	וְלֹא	וַיְבָרֵךְ	לְקַחְתִּי	בְרָךְ	הִנֵּה	20
내가-되돌리겠다-그것을	그리고-아니	그리고-그가-축복하셨다	내가-받았다	축복하라	보라	
H7725	H3808	H1288	H3947	H1288	H2009	

내가 축복의 명을 받았으니 그가 하신 축복을 내가 돌이킬 수 없도다

יְהוָה	בְּיִשְׂרָאֵל	עָמַל	רָאָה	וְלֹא-	בְּיַעֲקֹב	אֶן	הִבִּיט	לֹא-	21
여호와	이스라엘-에게서	곤고-를	보았다	그리고-아니	야곱-에게서	사악-을	그가-보았다	아니	
H3068	H3478	H5999	H7200	H3808	H3290	H0205	H5027	H3808	
				בּוֹ:	מֶלֶךְ	וַתְרוּעַת	עִמּוֹ	אֱלֹהֵיוֹ	
				그-안에	왕-의	그리고-함성-의	그-와-함께	그-의-하나님-이	
				H4428	H8643			H0430	

여호와와 야곱의 허물을 보지 아니하시며 이스라엘의 패역을 보지 아니하시는도다 여호와 그의 하나님은 그와 함께 계시니 왕을 부르는 소리가 그 중에 있도다

לוֹ:	רָאָם	כְּתוּעַפַּת	מִמִּצְרַיִם	מוֹצִיאָם	אֵל	22
그-에게	들소-의	같은-힘-의	애굽-에서	그들을-데려내시는	하나님-이	
	H7214	H8443	H4714	H3318	H0410	

하나님이 그들을 애굽에서 인도하여 내었으니 그 힘이 들소와 같도다

וַאֲמַר	כֵּעֵת	בְּיִשְׂרָאֵל	קֶסֶם	וְלֹא-	בְּיַעֲקֹב	נָחַשׁ	לֹא-	כִּי	23
말해지리라	이-때-에	이스라엘-에게서	복술-이	그리고-아니	야곱-에게서	점-이	아니-있다	왜냐하면	
H0559	H6256	H3478	H7081	H3808	H3290	H5173	H3808		
			אֵל:	פָּעַל	מָה-	וּלְיִשְׂרָאֵל	לְיַעֲקֹב		
			하나님-이	하셨는가	무엇-을	그리고-이스라엘-에게	야곱-에게		
			H0410	H6466	H4100	H3478	H3290		

야곱을 해할 사술이 없고 이스라엘을 해할 복술이 없도다 이 때에 야곱과 이스라엘에 대하여 논할진대 하나님의 행하신 일이 어찌 그리 크뇨 하리로다

בְּמִזְבְּחָהּ:	וְאֵיל	פָּר	וַיַּעַל	בְּלֵעָם	אָמַר	כְּאִשֶּׁר	בְּלָק	וַיַּעַשׂ
그-제단-위에	그리고-숙양	황소-를	그리고-올렸다	발람-이	말한	대로	발락-이	그리고-했다
H4196		H6499	H5927		H0559		H1111	

발락이 발람의 말대로 행하여 매 단에 수송아지 하나와 수양 하나를 드리니라